

God's Church is to be a United Church

神的教会是合一的教会

- 1 Corinthians 1:10-31 哥林多前书 1 章

1. Is Christ DIVIDED? (vs 10-13) 基督是分开的吗?

1 Cor. 1:10-13 "Now I plead with you, brethren, by the name of our Lord Jesus Christ, that you all speak the same thing, and that there be no divisions among you, but that you be perfectly joined together in the same mind and in the same judgment. 11 For it has been declared to me concerning you, my brethren, by those of Chloe's household, that there are contentions among you. 12 Now I say this, that each of you says, "I am of Paul," or "I am of Apollos," or "I am of Cephas," or "I am of Christ." 13 Is Christ divided? Was Paul crucified for you? Or were you baptised in the name of Paul?"

哥林多前书 1:10 弟兄們，我藉我們主耶穌基督的名勸你們都說一樣的話。你們中間也不可分黨，只要一心一意，彼此相合。 1:11 因為革來氏家裡的人曾對我提起弟兄們來，說你們中間有分爭。 1:12 我的意思就是你們各人說：「我是屬保羅的」；「我是屬亞波羅的」；「我是屬磯法的」；「我是屬基督的」。 1:13 基督是分開的嗎？保羅為你們釘了十字架嗎？你們是奉保羅的名受了洗嗎？

2. Are you BAPTISED in the name of Paul? 你們是奉保羅的名受了洗嗎?

1 Cor. 1:13-17 "Or were you baptised in the name of Paul? 14 I thank God that I baptised none of you except Crispus and Gaius, 15 lest anyone should say that I had baptised in my own name. 16 Yes, I also baptised the household of Stephanas. Besides, I do not know whether I baptised any other. 17 For Christ did not send me to baptise, but to preach the gospel, not with wisdom of words, lest the cross of Christ should be made of no effect."

哥林多前书 1:13 基督是分開的嗎？保羅為你們釘了十字架嗎？你們是奉保羅的名受了洗嗎？ 1:14 我感謝神，除了基利司布並該猶以外，我沒有給你們一個人施洗； 1:15 免得有人說，你們是奉我的名受洗。 1:16 我也給司提反家施過洗，此外給別人施洗沒有，我卻記不清。 1:17 基督差遣我，原不是為施洗，乃是為傳福音，並不用智慧的言語，免得基督的十字架落了空。

3. Was Paul **CRUCIFIED** for you? 保羅為你們釘了十字架嗎?

1 Cor. 1:18-25 "For the message of the cross is foolishness to those who are perishing, but to us who are being saved it is the power of God. **19** For it is written: "I WILL DESTROY THE WISDOM OF THE WISE, AND BRING TO NOTHING THE UNDERSTANDING OF THE PRUDENT." **20** Where is the wise? Where is the scribe? Where is the disputer of this age? Has not God made foolish the wisdom of this world? **21** For since, in the wisdom of God, the world through wisdom did not know God, it pleased God through the foolishness of the message preached to save those who believe. **22** For Jews request a sign, and Greeks seek after wisdom; **23** but we preach Christ crucified, to the Jews a stumbling block and to the Greeks foolishness, **24** but to those who are called, both Jews and Greeks, Christ the power of God and the wisdom of God. **25** Because the foolishness of God is wiser than men, and the weakness of God is stronger than men.

哥林多前书 **1:18** 因為十字架的道理，在那滅亡的人為愚拙；在我們得救的人，卻為神的大能。**1:19** 就如經上所記：我要滅絕智慧人的智慧，廢棄聰明人的聰明。**1:20** 智慧人在那裡？文士在那裡？這世上的辯士在那裡？神豈不是叫這世上的智慧變成愚拙嗎？**1:21** 世人憑自己的智慧，既不認識神，神就樂意用人所當作愚拙的道理，拯救那些信的人；這就是神的智慧了。**1:22** 猶太人是要神蹟，希利尼人是求智慧，**1:23** 我們卻是傳釘十字架的基督，在猶太人為絆腳石，在外邦人為愚拙；**1:24** 但在那蒙召的，無論是猶太人、希利尼人，基督總為神的能力，神的智慧。**1:25** 因神的愚拙總比人智慧，神的軟弱總比人強壯。

Note the responses to the cross seen: 注意人们对十字架的回应:

1. Some **STUMBLE** at the cross 有人因十字架跌絆
2. Some **LAUGH** at the cross 有人嘲笑十字架

马太福音**20:28** 正如人子來，不是要受人的服事，乃是要服事人，並且要捨命，作多人的贖價。」

3. Some **BELIEVE** and **EXPERIENCE** the power of the cross

有人相信并经历十字架的大能

哥林多前书 **1:21** 世人憑自己的智慧，既不認識神，神就樂意用人所當作愚拙的道理，拯救那些信的人；這就是神的智慧了。**1:24** 但在那蒙召的，無論是猶太人、希利尼人，基督總為神的能力，神的智慧。